

isvekatī x

Pravio, sikh heiser shreyen. se kripliviga
isvekatī, isshvājati.

HIPOLIT: Dict. I , 575

isveličan

Selig, glücklich. isveličan, frenchin,
blossar. beatus, felix, fortunatus.

HIPOLIT: Dict. II, 175

isveličan

Seliger gedächtnus. dobriga, frezniga, pokoy-
niga, bogabojézhiga, brúmniga, isvelizhaniga
spomýna. bonae, felicis, piae memoriae, aut
Recordationis.

isveličan

Selig machen. isveličhati, isveličhaniga sturiti, vézhniga vefsélja deléshniga sturiti. beare, coelo aliquem beare, asserere: aeterni gaudy participem facere.

HIPOLIT: Dict. II.

175

ivveličan

Selig, der Ewigen Seligkeit Theilhaftig. ivveličan,
ivveličan, vevniga ivveličanīa delēšīa.
beatus: aeternae salutis, beatitudinis participes.
haeres vitae aeternae, aeterni gaudij participes.

HIPOLIT: Dict. II, 175

isveličan

Selig seyn. isveličhan bítí, v'nebésih bítí,
vézhniga vefsélja deléshen bítí, bogá víditi.
beatum efse, in coelo efse, aeterni gaudy
participem efse.

HIPOLIT: Dict. II, 175

isveličan

nejisveličanejši
u i

Perfectissimum et beatissimum esse (ens) das
allervolkomenste Vnd allerseeligste seyn (ding).
tu nar popólnomeshi inu nar isvelizhanishi bitjé.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

isveličanje

Seligkeit. isveličanje, verbum shivlénie:
nebéshka pravítou: verbum vesóje.
beatitudo, beatitas: vita aeterna:
regnum Coelorum: aeternum gaudium.

HIPOLIT: Dict. II, 175

isveličanje

sein heil hanget an einem faden. negovu sdrávje,
ali isveličhanje višsý na éni nýti. spe extre-
ma pendet illius falus.

isveličanje

Selig, der Ewigen Seligkeit Theilhaftig. isvelizhan, svelizhan, vezhniga isvelizhanja deléshin. beatus: aeternae salutis, beatitudinis particeps. haeres vitae aeternae, aeterni gaudij particeps.

HIPOLIT: Dict. II,

175

isveličanje

ubi py, justi, et electi in aeternam vitam in Locum Beatitudinis et novam Hierosolymam introibunt: da die fromen, gerechten Vnd auserwöhlten in das Ewige leben, in den ort der Seeligkeit Vnd in das neue Jerusalem werden eingehen: kir ti brumni, pravizhni inu isvóleni v'tu vezhnu shivlénje, v'tu mejstu tiga isvelízhanja v'tu novu mestu jerúsalem pójdejo:

isveličanje

ut Defunctorum animae a poenis purgatorii liberatae Beatitudinem Consequantur. auf das die Seelen der Verstorbenen Von den straffen des fegfeuers entlediget die Seeligkeit erlangen. debi tih mèrtvih dušhize od tèrpléjnia tih vyz réjfhene tu isvelizhajnie dofégle.

isveličanje

Sperat Dei Auxilio et gratia salutem aeternam
Consequi, hoffet durch Gottes hülff Vnd gnad
die Ewige Seeligkeit Zuerlangen, vupa skusi
boshjo pomúzh inu gnado tu vezhnu isvelizhanje
sadobíti,

isveličanje

des Ewige heil. věchnu isveličanie.
aeterna salus.

HIPOLIT: Dict. II, 88

isveličanje

Termino,
bona voluptate terminare. das höchste gut im
vollust suchen. ta isveličanje, ali to nar
vifhishi dolučito v pravitnih reflektirnih
yokati.

HIPOLIT: Dict. I, 664

isveličanje

sein heil, leben Verschezen. na isvelízhaniu,
sdravju ali na lebnu zágati. Desperare faluti,
falutem et De falute, vitam.

isveličanje

Salus, heil, gesundheit, wolstand. fdrávje,
ofdrávlejne, ohránejne, isvelízhajne, dóbru
stájne.

isveličanje

Salus,

saluti Consulere. seiner gesundheit Pflegen,
auch seiner seel vnd seeligkeit rath schaffen.
svójmu řdrávju h'dóbrimu sturíti. túdi svóji
dúshi inu svójmu isvelízhajníu svejtováti.

isveličanje

Praedistinctio, gottes Vorsehung, gnadenwahl.
bófhya prevídnost, bófhye isvólejne, preisvól-
szhina, ali bófhya isvóla h'ti gnádi inu k'is-
velízhaniu.

HIPOLIT: Dict. I, 491

isveličarje
e

Despero,
desperare faluti et salutem. an seinem heil
verzweifflen. na svojim isveličhenju,
sdravju, ali boshji gnadi zágati.

izveličanje
e

Dependeo, hinab, oder nidsich hangen. doli
vifséjti. illorum falus à noftra falute
dependet. Ihr heil hanget an dem vnsern.
nyh isvelízheníe, frezha, inu dobru ftanje
vifsy na tim nafhim.

izveličanje
e

Agg,
salus nostra agitur. es trüff' vuser heijl. mashe
izveličanje sadéne.

Op: Dict. I., 26, ima: izveličanje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

izveličānje
e

beatitudo, glückseligkeit, Seligkeit. ferha,
izveličānje, izvolēnie.

isveličar

Verwandlung brots Vnd weins in den leib Vnd
blut Christi. spreminénie, ali sprebernénie
tiga kruha inu vina v'tu telú inu kry chrí-
stufha náshiga isvelízharja. Transubstantiatio
panis et vini in Corpús et sangvinem christi.

isveličar

Messias, der heiland. isveličar. messias, Christi-
stus.

HIPOLIT: Dict. II, 123

isveliär

Heiland, Seligmacher. isveliäxar, odressenijx.
salvator, servator.

irevelicār

Seligmacher, Unser herr Jesus christus.
irevelicār, nach geßrind Jesus christus.
salvator, servator Jesus christus: hu-
mani generis Redemptor.

HIPOLIT: Dict. II, 175

isveličar

eique impositum fuit Nomen in Circumcisione: Je-
sus: quod significat salvatorem. Vnd Ihme gege-
ben der Namme in der beschneidung: Jesus: welches
heisset einen heyland. inu njému danu tu jimé v'ti
obréjsi: Jesus: katéru poméjní éniga isvelízharja.

izveličar

Salvator, Seligmacher. izveličar, odv.
rejsobenik, ali odvishenik.

HIPOLIT: Dict. I , 582

isveličar

Soter, erlöser, heiland. odreshenýk, isvelízhár,
ohrájnenik.

isveličar

Chriftus, der gesalbte. Christus vnser herr vnd
heyland. ta poshálbani. Chriftus nafh Gospúd inu
isvelízhar.

isvelicati

Salvo, beym wolstand erhalten. per dóbrim
stájnu, per fdrávju obderfháti, odreshíti,
isvelízhati, odtjéti, ohraníti, ofdravíti.

isveličati

Beo, selig machen, glücklich geben, erfreuen.
isvelixhati, isvelixhaniga sturtti, frenho
dati, oveseliti, reoveseliti.

isvelicati

Selig machen. isvelízhati, isvelízhaniga (tu-
rítí, vézhniga vefsélja deléshniga (sturítí.
beare, coelo aliquem beare, asserere: aeter-
ni gaudy participem facere.

HIPOLIT: Dict. II. 175

izveličāti
izveličājoc
-ējēi

Beatificus, Seligmachend. izvelīkllis,
izvelīkheoraki.

isveličati - isveličan

Ab hoc **C**hristo dicimur Christiani: inque eo solo
salvamus. Von diesem Christo heissen wir Christen:
Vnd in Ihm allein werden wir seelig. od tigá Chri-
stusa se my i[~]menújemo Christiáni: inu v'njemu sá-
mimu bomo my isvelízhani.

isveličati
isveličan

Beatifico, seelig sprechen, glükseelig machen.
éniga v'mej te isvólene štéjti, isvóleniga ali
isveličhaniga isrézhi; povéjdati, frézhniga
šturíti.

isvelicati
isvelic'an

Beatus, glühseelig, Seelig. frezhèn, isvelí-
~~SEE~~ zhan, isvólen, fvet.

isvelicãti
isvelicãn

Beo, seelig machen, glück geben, erfreuen.
isvelízhati, isvelízhaniga sturíti, frezho
dati, oveselíti, resveselíti.

isveličati
isveličau

Salvus, frisch vnd gesund. errettet. seelig gemacht. fdrav inu vefsèl, frishik, odjèt, réjshen, ohrájnen, isvelízhán.

izveličen
izvelično
-u

Beate. Adv. glücklich, seelig. frezh^{nu}~~en~~, isve-
lízhlivu, isvelízhnu, svetú.

isveličiv

Beatificus, Seligmachend. isveličliv,
isveličiven.

isvelichiv

Salutaris,

Cultura agrorum vniverfo generi salutaris est.
der feldbau ist allen menschen nuzlich. obde-
lávajne tìga polà je vsim ludèjm núznu. túdi
ofdravlejèzh, núzen, isvelízhliv.

isveličjivo
-y

Beate. Adv. glücklich, seelig. frezh^{nu}~~EH~~, isve-
lízhlivu, isvelízhnú, fvetú.

isveličjiven

Beatificus, Seligmachend. isveličhlin,
isveličhliveu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

isvintati

Extorqueo,
metu alicui aliquid extorquere. durch forcht
von einem etwas erzwingen. skus strah od éni-
ga kaj isvintati.

isvir

Ursprung des wassers. odskózhik, isvir, is-
vjèrik te vode. origo, scatebra, scaturigo
Caput rivulorum.

isvirati

Entspringen. odskozhíti, vúnkaj príti, isví-
rati, ishájati, se vsdígñiti, góri vstàti.
venire, provenire, oriri, furgere, exfurgere,
scaturire.

HIPOLIT: Dict. II, 51

irvirati

Quellen, herfürflissen. isvírati, vun svírati, gori
vréjti, kipéjti. scatere, scaturire, promanare,
erumpere.

HIPOLIT: Dict. II, 144

isvirati

Exerior, entstehen, entspringen, erwachsen.
vstáti, odskezhíti, isfvírati, od- ali isrásti,
isýti, ishájati, príti.

isvirati

Promano, herfliessen, ausgehen. sem tézhi
sem isviérati, ishájati, perhájati, dohájati.

HIPOLIT: Dict. I, 516

isvirati
e

Ursprung nemmen. ishód, isvjérik, sazhétik
iméjti, odskozhíti, vun isvjérati, ishájati.
originem fumere, accipere, initium Capere,
ex aliquo fonte Emanare: ortum ab aliquo du-
cere.

isvirati
-ie-

Orior, entstehen, entspringen. isýti, ishájati, vstáti, vstájati, se vfdígniti. isfvíérati, ali fvíérati, góri s'hájati, se gori povfdigováti.

isvirati
- vje-

Aqua scatet, e fonte defluit in torrentem, das
wasser entspringt, aus der brunnquell schiesst
herab. voda isvjéra, is studénza se doli stej-
ka v'en derézh potok, ali v'fushízo,

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 3